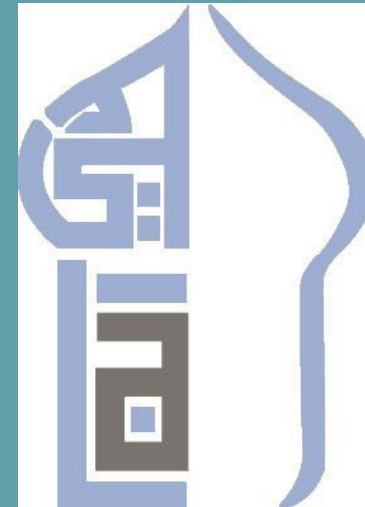


# AL1 665: Quranic Arabic, Level 1, Session 2

**Tuesdays Sep 26 to Nov 28, 2023, at Jaffari Community Centre**

**Description:** Quranic Arabic helps Muslims understand the language of the Quran. In this course, we will learn simple Quranic vocabulary and grammar. Students will need to put in an average of three hours a week to work on the course. In this semester, we will identify nouns and their different forms, a few verbs, and particles from the oft recited Quranic Sūras. We will use *Qur'anic Language Made Easy* by Hafiza Iffath Hasan as the main text. During the class, we will often refer to *The Qur'an: With a Phrase-by-Phrase English Translation* by Ali Quli Qarai. Occasionally we may take passages from *Access to Qur'anic Arabic* by AbdulWahid Hamid.



Beautiful  
Du'ā for  
before the  
class

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ\*  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ.  
اللَّهُمَّ وَفِّقْنَا لِمَا نُحِبُّ وَتَرْضَى،  
وَلَا تَكِلْنَا إِلَى أَنْفُسِنَا طَرْفَةَ عَيْنٍ أَبَدًا.  
اللَّهُمَّ أَخْرِجْنَا مِنْ ظُلُمَاتِ الْوَهْمِ، وَآكِرْمْنَا بِنُورِ الْفَهْمِ.  
اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ،  
وَأَنْشُرْ عَلَيْنَا خَزَائِنَ عُلُومِكَ.  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ.

# Translation of the Du'ā before the class

*In the name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful. O Allah, bless Muhammad and the family of Muhammad. O Allah, grant us success in (thinking, saying and doing) that which You love and are pleased with. And never leave us to ourselves for the blink of an eye.*

*O Allah: remove from us the darkness of doubt (and error) and favor us with the light of understanding. O Allah: open for us the doors of Your mercy and unfold for us the treasures of Your knowledge. O Allah, bless Muhammad and the family of Muhammad.*

*In every class, we request one of the students to begin the class with this Du'ā. Let us begin in alphabetical order. Sisters who are not comfortable should let the instructor know, in advance.*

# House keeping items\_1

- *Alhamdu lillāh* we have about 25 registrants of different ages. May Allah ﷻ grant us success in understanding His message in the Holy Quran.
- *InshāAllah* we will pause to answer your questions at 9:00 and 9:40 pm
- Please revise past lessons after the class and before the next class. All slides will inshāAllah be posted on at [www.academyofislam.com/ali-665](http://www.academyofislam.com/ali-665)
- Use Quli Qarai translation or [www.quranwbw.com](http://www.quranwbw.com) for your daily *tilāwah*.

## House keeping items\_2

- We will *inshā'Allah* bring a few questions at the beginning of the following class and request the participants to answer them.
- It is never late to register; please encourage family & friends to also benefit from these sessions.
- If we need to cancel in-person class due to inclement in weather or unavailability of the instructor, we will have the class on Zoom.

# What is the **objective** of the Course?\_1

The Holy Quran as we all know was revealed in Arabic. Allah ‘*azza wajall* (Mighty and Majestic) mentions this in several verses of the Quran. In verse **12:3**, for example, He says:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

*Indeed, we have revealed the Quran in Arabic so that you may understand.*

Additionally, the Quran is a book unlike any other. It is not like other books in style, approach, subject matter and the arrangement of its contents. A scholar who has translated the Quran comments:

# Getting the Divine Message from the Quran

“This is a book of fiery oration, passionate discourses, heartfelt impact, tear flowing appeal, convincing reasoning, mesmerizing eloquence, exquisite literary style and charming prose. None of these adjectives are exaggerated.”

**So, let us try to understand the Divine message directly in Arabic without depending on translations.**

**Let us learn Arabic through Quranic vocabulary, verses, phrases, sentences and style.**

# The following will not be covered in the course

1) Quran tilāwah, all students are expected to be able to read verses, passages and surahs from the Quran for this course. *InshāAllah*, we plan to refer to the Quran often during the class session. Occasionally, the instructor may point to a few Tajwid rules to assist in the correct reading of the Quran.

2) Arabic writing, we do not plan to cover how to write Arabic alphabets or how to apply them in words. If a question requires answering words and phrases in Arabic, then you may copy and paste from [tanzil.net](http://tanzil.net) or you use transliteration of those words and phrases.

3) conversational Arabic will not be covered.

NOTE: Occasionally, we may borrow phrases from common Du'ās, Hadith and Arabic phrases to explain certain structure of Arabic style.



# Lesson 1: identifying the three types of words

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ \* إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَ مَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ  
الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾ تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَ الرُّوحِ فِيهَا  
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ \* إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾ وَ أَخْرَجَتِ الْأَرْضُ  
أَنْقَالَهَا ﴿٢﴾ وَ قَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾ بِأَنَّ رَبَّكَ  
أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ﴿٦﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ  
ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾ وَ مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾

# Three types of al-kalimāt in al-Qadr that are obvious

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ \* إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَ مَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ  
الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾ تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَ الرُّوحِ  
فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

Use color coding (blue, orange, red & green) to differentiate between indefinite nouns, definite nouns, verbs and particles.

Hint: you may refer to the translation of these surahs to guess the types of words. Note we have not highlighted all words as will inshāAllah learn more about their grammatical structure.

# Three types of al-kalimāt in al-Zilzal that are obvious

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ \* إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زُلْزَالَهَا ﴿١﴾ وَ أَخْرَجَتِ الْأَرْضُ  
أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾ وَ قَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾ يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾ بَأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى  
لَهَا ﴿٥﴾ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ﴿٦﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا  
يَرَهُ ﴿٧﴾ وَ مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾

Use color coding (blue, orange, red & green) to differentiate between indefinite nouns, definite nouns, verbs and particles.

Hint: you may refer to the translation of these surahs to guess the types of words.

Note we have not highlighted all words as will inshāAllah learn more about their grammatical structure.

As students of the Quran, let us do the following

- Ability to read Quranic verses and sūrahhs. It is a good habit to recite the Quran in the presence of others who are willing to help you improve your recitation.
- Always have a Quran with text and parallel translation. Any translation is fine, but we will use the translation by Ali Quli Qarai, which a Phrase-by-Phrase translation.
- Know how to locate a verse manually or by using Quran app within a few seconds.

# Love for learning the Quran

- Instill love for the Holy Quran: listening to recitation, doing tilāwah, read on the science, history, translations, attending tafsīr sessions, etc.
- Challenge yourselves in learning Quranic vocabulary; say, learn 5 words, then 7, then 10, then 14 words per day. You can continue to increase the number over time.
- Did you know that about 45% of the Quran is made of less than 100 words?

## Unit 1, Lesson 2 on pronouns (الضَّمَائِرُ)

*Bismillāh.* Read the Basic Points (on p 13) and study the table at the bottom. Do you have any questions about these?

The Holy Quran uses pronouns a lot. **A pronoun is a word used instead of noun.** Pronouns are divided into two forms: detached (or independent) and attached (or joined) pronouns. Now go through the Table on Detached Pronouns on p 14 of the Text. Know that as students of Quranic Arabic we **must memorize** this Table.

## Unit 1, Lesson 2 on pronouns (الضَّمَائِرُ)\_2

Quranic verses that contain multiple pronouns:

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ ۖ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Q 2:7 *Allah has set a seal on their hearts and their hearing, and there is a blindfold on their sight, and there is a great punishment for them.*

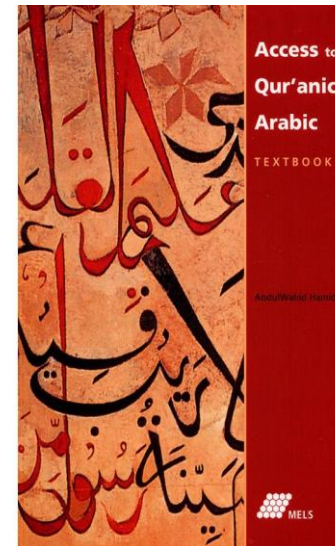
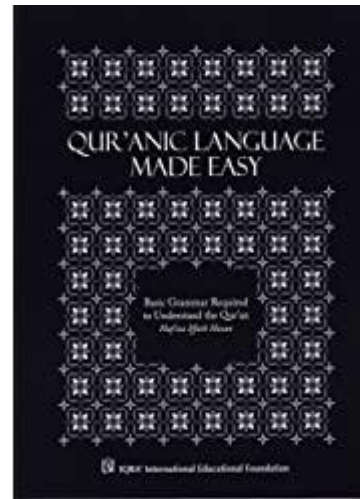
فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا

Q 91:14 *But they called him a liar and hamstrung her. So, their Lord crushed them for their sin, and leveled it*

Now identify pronouns in the Quranic verses on pp 15 & 16 of the Text

# Textbooks for the course

Ali Quli Qarai	Hafiza Iffath Hasan	AbdulWahid Hamid
The Qur'an: with a phrase-by-phrase English translation	Qur'anic Language Made Easy	Access to Qur'anic Arabic





# Learning Quranic Arabic: other resources

1. Ali, Muhammad Mohar. *A Word for Word Meaning of the Qur'an*, 3 vols, Jami'yat Ihyaa' Minhaaj Al-Sunnah, PB, xiv + 2096 pp, Ipswich: 2003.
2. Jones, Alan. *Arabic Through the Qur'an*, The Islamic Texts Society, PB, xviii + 331 pp, Cambridge: 2005
3. Karya Bestari SDN, *Al-Quran al-Karim: Color Coded Word-by-Word al-Quran*; HB, 633 pp, Malaysia: 2021
4. Khattab, Mustafa. *The Clear Quran Dictionary*, Al-Furqan Foundations.
5. Parekh, Sh. Abdul Karim. *The Easy Dictionary of the Qur'an*, Farid Book Depot, HB, xxii + 242 pp, Delhi: 1998.
6. Younes, Munther. *The Routledge Introduction to Qur'anic Arabic*, Routledge Taylor & Francis Group, PB, xv + 338, NY: 2013.